



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych
informacji, informacje o
niekompletnej procedurze lub
sprostowanie**

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Zakład Wodociągów i Kanalizacji
Spółka z o. o.](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest
znany)*

Adres pocztowy: [ul. M. Goliś 10](#)

Miejscowość: [Szczecin](#)

Kod pocztowy: [71-682](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 914426243](#)

Osoba do kontaktów: [Agnieszka Skotnicka](#)

E-mail: a.skotnicka@zwikszczecin.pl

Faks: [+48 914221258](#)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.zwik.szczecin.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)* <http://www.bip.zwik.szczecin.pl/zamowienia>

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

☐ Instytucja zamawiająca

☒ Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Opracowanie dokumentacji projektowej modernizacji pompowni ścieków: Górny Brzeg i Białowieska

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej modernizacji pompowni ścieków: Górny Brzeg i Białowieska

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający <i>(jeżeli dotyczy)</i>
Główny przedmiot	71320000	
Dodatkowe przedmioty	71248000	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

- ☒ Otwarta
- ☐ Ograniczona
- ☐ Ograniczona przyspieszona
- ☐ Negocjacyjna
- ☐ Negocjacyjna przyspieszona
- ☐ Dialog konkurencyjny
- ☐ Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- ☐ Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- ☐ Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- ☒ eNotices
- ☐ TED eSender

Login: [ENOTICES_zwik_szcz](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2014-138174](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2014/S 203-360461](#) z dnia: [22/10/2014](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[17/10/2014](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- ☐ Procedury niepełnej
- ☒ Sprostowania
- ☐ Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- ☐ Zamówienia nie udzielono
- ☐ Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- ☒ Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- ☐ Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- ☐ Oba przypadki

VI.3.2)

- ☒ W ogłoszeniu pierwotnym
- ☐ W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- ☐ W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:

III.2.3) Kwalifikacje techniczne

Zamiast:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: 1. Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą spełniać warunki dotyczące 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku: Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania warunku. 2) posiadania wiedzy i doświadczenia. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku: Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania warunku. 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Powinno być:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: 1. Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą spełniać warunki dotyczące: 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku: - Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania warunku. 2) posiadania wiedzy i doświadczenia. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku: Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że należycie wykonał w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest

Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował czterema osobami posiadającymi niżej opisane uprawnienia i kwalifikacje, które będą uprawnione, na mocy odrębnych przepisów, do wykonywania czynności określonych w zamówieniu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

a) projektant technologii wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- inżynier inżynierii środowiska – specjalność instalacyjne w zakresie instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych wodociągowych i kanalizacyjnych, specjalizacja – sieci instalacje i urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne;
- nie mniej niż 10 – letnie doświadczenie zawodowe w projektowaniu (jako główny technolog) i przekazywaniu do eksploatacji pompowni cieków, w tym co najmniej 1 pompowni o przepustowości nie mniejszej niż 2m³/s;

b) konstruktor wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- inżynier budownictwa – specjalność konstrukcyjno – budowlana, specjalizacja – obiekty budowlane budownictwa przemysłowego
- uprawniony do projektowania lub kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w zakresie projektowania w specjalności konstrukcyjno – budowlanej;
- przynajmniej 10 lat doświadczenia zawodowego w projektowaniu w sektorze budownictwa z zakresu ochrony środowiska lub przemysłowego

c) projektant sieci i urządzeń elektroenergetycznych wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- inżynier elektrotechnik (w budownictwie) – specjalność instalacyjna w zakresie instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych - uprawnienia budowlane bez ograniczeń do krótszy – w tym okresie: minimum jedną główną usługę polegającą na zaprojektowaniu budowy albo przebudowy (wraz z uzyskaniem pozwolenia na budowę) pompowni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 2m³/s

Zamawiający uwzględni tylko zadania projektowe zakończone.

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunku:

Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował czterema osobami posiadającymi niżej opisane uprawnienia i kwalifikacje, które to osoby będą uprawnione, na mocy odrębnych przepisów, do wykonywania czynności określonych w zamówieniu, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

a) projektant technologii wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- uprawnienia do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych wodociągowych i kanalizacyjnych, specjalizacja – co najmniej sieci, instalacje i urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne;
- nie mniej niż 10 – letnie doświadczenie zawodowe w projektowaniu (jako główny technolog) pompowni ścieków, w tym doświadczenie w wykonaniu (i przekazaniu do eksploatacji) co najmniej jednego projektu (który uzyskał pozwolenie na budowę) budowy albo przebudowy pompowni ścieków o wydajności nie mniejszej niż 2m³/s"

b) konstruktor wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

pełnienia samodzielnej funkcji

w budownictwie w zakresie projektowania sieci i urządzeń elektroenergetycznych (w tym stacji transformatorowych) ;

- przynajmniej 7 lat doświadczenia zawodowego w projektowaniu sieci i urządzeń elektroenergetycznych na obiektach z zakresu gospodarki wodno – ściekowej lub przemysłowej;

d) projektant automatyki i sterowania wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- inżynier automatyzacji w specjalności automatyka i robotyka w budownictwie;

- przynajmniej 7 lat doświadczenia zawodowego jako projektant automatyki i inżynierii sterowania na obiektach z zakresu gospodarki wodno – ściekowej lub przemysłowej;

2. Każdy z Wykonawców w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 3 ma obowiązek złożyć następujące oświadczenia i dokumenty:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 2 do SIWZ.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa pełnomocnik w imieniu Wykonawców składających ofertę wspólną.

2) Wykaz głównych usług, wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 4 do SIWZ oraz dowody, czy zostały wykonane należycie.

W przypadku składania oferty wspólnej Wykonawcy składający ofertę wspólną składają jeden wspólny ww. wykaz.

- uprawniony do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno – budowlanej;

- przynajmniej 10 lat doświadczenia zawodowego w projektowaniu w sektorze budownictwa z zakresu ochrony środowiska lub przemysłowego

c) projektant sieci i urządzeń elektroenergetycznych wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- uprawnienia budowlane bez ograniczeń do pełnienia samodzielnej funkcji w budownictwie w zakresie projektowania sieci i urządzeń elektroenergetycznych (w tym stacji transformatorowych);

- przynajmniej 7 lat doświadczenia zawodowego w projektowaniu sieci i urządzeń elektroenergetycznych na obiektach z zakresu gospodarki wodno – ściekowej lub przemysłowej;

d) projektant automatyki i sterowania wymagane kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zawodowe:

- przynajmniej 7 lat doświadczenia zawodowego jako projektant automatyki i inżynierii sterowania na obiektach z zakresu gospodarki wodno – ściekowej lub przemysłowej;

UWAGA:

Na podstawie art. 104 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane (t.j. Dz. U z 2013 poz. 1409 z późn. zm.). osoby, które przed wejściem w życie ustawy, uzyskały uprawnienia budowlane lub stwierdzenie posiadania przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, zachowują uprawnienia do pełnienia tych funkcji w dotychczasowym zakresie. Zakres uprawnień budowlanych należy odczytywać zgodnie z ich treścią o ich nadaniu w oparciu o przepisy będące podstawą ich nadania. Ponadto, zgodnie z art. 12a ustawy Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, określone w art. 12 ust. 1 ustawy Prawo budowlane, mogą również wykonywać osoby,

3) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami. W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składają jeden wspólny wykaz osób którymi dysponują lub będą dysponować.

4) Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (wymienione w ww. wykazie osób), posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 6 do SIWZ.

3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.

4. W przypadku podmiotów, o których mowa w pkt 3, przedkładane przez Wykonawcę kopie dokumentów dotyczących każdego z tych podmiotów muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem przez te podmioty.

których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych. Wszystkie osoby zatrudniane przy realizacji zamówienia muszą biegle posługiwać się językiem polskim, w przeciwnym wypadku Wykonawca udostępni wystarczającą liczbę kompetentnych tłumaczy wykazujących znajomość języka technicznego w zakresie terminologii budowlanej we wszystkich specjalnościach występujących przy realizacji zamówienia

Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie dokumentów złożonych przez Wykonawcę, na zasadzie SPEŁNIA/NIE SPEŁNIA.

2. Każdy z Wykonawców w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 1 ma obowiązek złożyć następujące oświadczenia i dokumenty:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 2 do SIWZ.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa pełnomocnik w imieniu Wykonawców składających ofertę wspólną.

2) Wykaz głównych usług, wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 4 do siwz oraz dowody, czy zostały wykonane należycie.

W przypadku składania oferty wspólnej Wykonawcy składający ofertę wspólną składają jeden wspólny ww. wykaz.

3) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 5 do siwz. W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składają jeden wspólny wykaz osób którymi dysponują lub będą dysponować.

4) Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (wymienione w ww. wykazie osób), posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień, według wzoru, stanowiącego załącznik nr 6 do SIWZ.

3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu

zamówienia.
4. W przypadku podmiotów, o których mowa w pkt 3, przedkładane przez Wykonawcę kopie dokumentów dotyczących każdego z tych podmiotów muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem przez te podmioty.

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:
VI.2) Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamiast:
Zamówienie dotyczy projektu/ programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

Powinno być:
Zamówienie dotyczy projektu/ programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak. Zadanie jest współfinansowane ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, konkurs zamknięty nr 12/POiŚ/1.1/04/2014 w Projekcie „Poprawa jakości wody w Szczecinie – Faza II Dokumentacja przygotowawcza”

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:
VI.3) Informacje dodatkowe pkt IV

Zamiast:
IV. Zamawiający przewiduje możliwość unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia.

Powinno być:
IV. Zadanie jest współfinansowane ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, konkurs zamknięty nr 12/POiŚ/1.1/04/2014 w Projekcie „Poprawa jakości wody w Szczecinie – Faza II Dokumentacja przygotowawcza”

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:

Zamiast:

Powinno być:

VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst:

Tekst do dodania:

VI.4) Inne dodatkowe informacje:

VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia: